

Pertentangan makna dalam bahasa arab dengan tinjauan khusus terhadap kontranimi

Kamal Yusuf, author

Deskripsi Lengkap: <http://lontar.ui.ac.id/detail?id=74044&lokasi=lokal>

Abstrak

Tujuan penelitian ini adalah menjelaskan dan mengidentifikasi pertentangan makna dalam bahasa Arab. Telaah ini merujuk pada teori Cruse (1986). Data penelitian diperoleh dari al-Qur'an, sejumlah kamus, dan beberapa terbitan.

Di dalam penelitian ini dibicarakan dua macam pertentangan makna, yaitu menurut pandangan linguistik Barat, dan menurut linguistik Arab. Pertentangan makna dalam pandangan Barat biasa disebut *oppositeness of meaning*, sedangkan dalam pandangan Arab disebut *al-didd* (atau yang saya sebut kontranimi).

Oposisi makna dalam bahasa Arab mencakupi tiga belas sub tipe, yaitu (1) antonimi, yang meliputi tiga subtipe: (1a) antonim berkutub, (1b) antonim ekuipolen, (1c) antonim bertumpang tindih, yang memiliki satu jenis, yakni antonim privatif; (2) tentangan komplementer, dengan subtipe: (2a) komplemen interaktif, (2b) komplemen satisfaktif, (2c) komplemen kontraaktif, (2d) dan komplemen bertaraf; (3) tentangan kearah, mencakupi sub tipe: (3a) antipodal, (3b) imbangan, reversif, dengan dua subtipe: reversif tak bersandar dan reversif restitutif, dan konversif, yang memiliki dua jenis, yakni konversif langsung dan konversif tak langsung, (4) tentangan lemah, terdiri atas: (4a) tentangan tak murni, dan (4b) tentangan semu.

Pola perwujudan kontranimi dalam bahasa Arab adalah (1) perbedaan asal akar kata, (2) perubahan bunyi, (3) perluasan makna, (4) perbedaan dialek, (5) substitusi konsonan akar kata, (6) mengikuti bentuk *fa'il*/ (participle active) dan *ma'ful*/ (participle passive) yang mempunyai tiga jenis bentuk, yaitu bentuk *fa'il*/ bentuk *fa'ul* dan ketumpangtindihan bentuk derivatif, (7) berkaitan dengan gramatikal, (8) dan penyerapan kata dari bahasa lain.

Berdasarkan jenis oposisi maknanya kontranimi meliputi (1) kontranimi antonim (2) kontranimi komplemen, dan (3) kontranimi kearah. Kontranimi kearah memiliki empat sub tipe: (a) kontranimi antipodal, (b) kontranimi imbangan, (c) kontranimi reversif, (d) kontranimi konversif. Kontranimi komplemen tidak memiliki sub tipe. Sementara kontranimi-antonim berkutub dan kontranimi-antonim ekuipolen adalah sub tipe kontranimi antonim.

<i>The aim of this research is to explore and to identify oppositeness of meaning in Arabic. Data have been collected from the Holy Koran, some dictionaries, and certain publications.

Two kinds of oppositeness of meaning are discussed in the study, namely modern linguistics and Arabic linguistics notions. In Arabic tradition it is called *al-didd* or what I called *contranymy*.

There are thirteen subtypes of lexical meaning opposition in Arabic, namely, (1) antonyms, which include (1a) polar antonyms, (1b) equipollent antonyms, (1c) overlapping antonyms--including privative antonyms, (2) complementary, including (2a) interactive, (2b) satisfactives, (2c) counteractive, and (2d) gradable complementary, (3) directional opposites, which include (3a) antipodal, (3b) counterparts, (3c) reversives, including independent reversives and restitutives, (3d) converses, which include direct and indirect converses, and (4) near-opposites.

The contranymics patterns of Arabic consist of root differences, sound evolutions, meaning extensions, dialect variations, consonant substitutions of roots, participle active and participle passive patterns, grammatical contranymy and word borrowings.

The result show that based on its meaning opposition, Arabic contranymy involves (1) antonymic contranymy, (2) complementary contranymy, and (3) directional contranymy. Directional contranymy includes four sub-types: (a) antipodal contranymy, (b) counterpart contranymy, (e) reversive contranymy, and (d) conversive contranymy. Complementary contranymy does not have any sub-types. In another part, antonymic contranymy includes (a) polar contranymy, and (b) equipollent contranymy.